

# Bloody Halloween!?

## Shibuya Cosplay War



### EVENT MISSIONS - FIRST HALF

- Play the event stage (first half) x5
- Play the event stage (first half) x10
- Play the event stage (first half) x30
- Defeat the boss of the first half of the event
- Redeem event points x10
- Defeat the boss with the event Mitsuya
- Complete all missions

### EVENT MISSIONS - SECOND HALF - REVEALED ON 23/10

- Play the event stage (second half) x10
- Play the event stage (second half) x20
- Play the event stage (second half) x50
- Get rid of disruption pieces
- Defeat the boss of the second half of the event
- Defeat the boss with only blue attribute characters
- Complete all missions

Note: Limit break items are available in this event with 30k event points.

## STORY TRANSLATION

### EVENT - PART 1

#### **DRAKEN**

全員集まったか？集会、初めんぞ！

Everyone here? Let's begin the meeting!

#### **MIKEY**

今日集まったのはハロウインの件だ

ハロウインは渋谷で盛り上がるイベントと言っても過言じゃねえ

渋谷仕切ってるオレらが黙ってるわけにはいかねえーよな！？

We're here to talk about Halloween.

Halloween is the most exciting event in Shibuya, ain't it?

Since we're running Shibuya, we can't let this time be dead, can we!?

#### **TOMAN**

おおー！

YEAH!

#### **MIKEY**

この街はオレら東卍のだって示してやろうぜ！！

Let's show everyone that Shibuya belongs to Toman!!

#### **TOMAN**

おおー！

YEAH!

#### **MIKEY**

当日一番、カッコエ仮装した奴をハロウイン隊長に任命する

Whoever wears the coolest costume will be appointed as the Halloween captain.

#### **ITSUYA**

ハロウイン隊長？なんだそれ

Halloween Captain? What's up wit that.

#### **DRAKEN**

オイ、マイキー。隊長なんて聞いてねえぞ

Hey, Mikey. I didn't hear anything about such a captain.

#### **MIKEY**

ああ、今決めたからな

Yeah. Just decided on it

#### **CHIFUYU**

つまりは思い付きってことっすか・・・？

So you're saying it's a passing thought...?

**MIKEY**

当日はハロウィン隊長を先頭にスクランブル交差点を練り歩く

つまりは東卍の「顔」になってもらう

半端な仮装は認めねえ。みんな全力で準備しろ！！

On the day of the event, the Halloween captain will lead a parade through the scramble crossing.

In other words, you will be the 'FACE' of Toman.

Low effort costumes won't be accepted. Everyone, prepare yourselves and give it your all!!!

**MITSUYA**

やるしかねえみたいだな

Looks like we've gotta go along with it.

**DRAKEN**

はぁ・・・適当に仮面かぶるだけじゃ。許してくれそうもねえな

Hah... Guess I can't just put on some mask. Don't think he'll forgive me for that.

---

**AROUND MAP**

**TAKEMICHI**

え？何の仮装かって？どっからどうみてもアイドルだろ！え？そういう仮装じゃない・・・？

Eh? What kind of costume's this? There's no mistaking that I'm an idol! HUH? It's not supposed to be that kind of costume...?

**AKURI**

オレが一番目立ってやるぜ！

I'll be standing out the most!

---

**BEFORE BATTLE**

**DRAKEN**

ハロウィンの仮装か～どおーすっかねえ～

Halloween costume huh... What do I do?

**CHIFUYU**

ドラケン君？もしかしてハロウィンの衣装探しっすか？

Draken-kun? You looking for a Halloween costume?

**DRAKEN**

おう、仮装か。オマエも仮装買いにきたのかよ？

Yeah, a costume. You came here to buy one too?

**CHIFUYU**

はい！ヴァンパイアの仮装買いにきました！ドラケン君は何にするんすか？

Yeah! I came to buy a vampire costume! What are you going to wear, Draken-kun?

**DRAKEN**

正直、なんでもいい

To be honest, I don't really care

**CHIFUYU**

全然やる気ねえじゃないっすか

You don't look like you wanna do this

**DRAKEN**

周りになめられなきゃ、それでいいだろ

So long as people don't try make fun of me, it doesn't matter

**CHIFUYU**

うーん。じゃあこれとかどうっすか？

True. Then how 'bout this one?

**DRAKEN**

ん？これか？

Hm? Thsi one?

**DELINQUENT 1**

ギャハハ！！めっちゃ似合っくんじゃねえーかよ！ハロウィンそれでいこーぜ！

GAHAHA! Looks great on ya! Let's go with this one for Halloween!

**DELINQUENT 2**

ギャハハ。これで行っちゃうか！！

GAHAHA. Let's do this one!!!

**DRAKEN**

フーン、仮装の試着もできんだな

Hmm. Guess we could try on the costumes

**CHIFUYU**

みたいっすね。着てみますか？

I wanna. You gonna try anything on?

**DRAKEN**

いや...

No...

**DELINQUENT 2**

なんだテメェら。さっきからジロジロ見やがって見せもんじゃねえぞ！

The hell you guys doin'? You been staring at me for a while now, so watch it.

**DRAKEN**

ああ？別にテメエのことなんかみてねえよ  
Huh? I wasn't looking at you.

**CHIFUYU**

自意識過剰なんじゃねえの？  
Maybe you're just being self-conscious?

**DELINQUENT 2**

ああ！？生意気なガキどもだな。なめてんじゃねーぞ！！  
HUH!? You cheeky little shit. Don't start shit with me!!

---

**AFTER BATTLE**

**DRAKEN**

こっちはもめごと起こす気はねえんださっさと帰ってくれ  
We ain't looking to start trouble, so get the hell outta here.

**DELINQUENT 2**

ハッ！オレはまだまだやれるぜ。逃げられると思うなよ！  
Hah! I ain't done with you yet. Don't think you can just run away from me!

**CHIFUYU**

いや、フラフラじゃねえかよ  
Nah. We're not the one's messed up.

**SHOPPER 1**

なに？ケンカ？  
Huh? Is there a fight going on?

**SHOPPER 2**

えーこわーい  
Ehh. How scary.

**[ The onlooking shoppers start to chatter ]**

**DRAKEN**

チッ。騒ぎになってきたな。移動っすっか  
Tch. It's getting rowdy here. Should we get outta here?

**CHIFUYU**

ウッス！  
Yeah!

**DELINQUENT 2**

ちょ、逃げる気か！？ま、待てー！！！！！！

Wait, you running!? H-Hold it!!!!!!

---

## **BONUS LINES**

### **LINE 1 AKURI**

ガキ相手に手加減してやったんだ調子のんなよ！

I took it easy on you, you little shit, so don't get carried away!

### **LINE 2 AKURI**

・・・思ったよりやるじゃねえか

...You're better than I expected.

### **LINE 3 AKURI**

オレはまだまだやれるぜ。逃げられると思うなよ！

I'm not done with you yet. Don't think you can just run away from me!

---

## **EVENT - PART 2**

### **CHIFUYU**

・・・撤けたみたいっすね

...Looks like it's over.

### **DRAKEN**

まあ、フラフラだったしな面倒にならねえでよかったよ

Well, we were just goin' about our business so I'm glad we didn't get in any trouble.

### **CHIFUYU**

そっすね！仕切り直してハロウィンの衣装を探しましょう！！

Right! Let's get back to looking for Halloween costumes!!!

### **DRAKEN**

付き合ってもらってわりいな、千冬

Thanks for comin' with me, Chifuyu.

### **CHIFUYU**

自分の買い物するついでなんで大丈夫っす！！

この辺もハロウィンの衣装結構売ってるらしっすよ！

It's okay, cause I'm doing my own shopping!!

I hear there's a lotta Halloween costumes around here as well!

### **DRAKEN**

いや、種類多すぎだろ。何選べばいいんだよ

Man, there's so many kinds. What should I choose?

**CHIFUYU**

あ、あれ。三ツ谷くんじゃないっすか？

Oh, is that? Isn't that Mitsuya-kun?

**DRAKEN**

ほんどだ。おい、三ツ谷

Yeah. Hey, Mitsuya!

**ITSUYA**

ん？ドラケンに千冬。珍しい組み合わせだな

Hm? Draken and Chifuyu. Don't see you two together every day.

**DRAKEN**

まあな。オマエもハロウィンの衣装買いに来たのかよ

Guess so. You come here to buy a Halloween costume as well?

**ITSUYA**

ああ、いくつかデザインはできたら生地見ながらどれ作るか決めようと思ってさ

Yeah, I've got a few designs in mind, so I'm looking at fabrics to decide what to make.

**CHIFUYU**

自分で作るんすか！？スゲー！！

You're gonna make it yourself!? That's so cool!!

**DRAKEN**

じゃーオレのも作ってくれよ。どの服見てもしっくりこないんだ

Then make something for me as well. I don't like any of the clothes that I've seen.

**ITSUYA**

別にいいけど、どんなのが良いとかもねえの？

I don't mind doing that but, what kinda costume do you want?

**DRAKEN**

カッコ良ければいい！

Something cool!

**ITSUYA**

カッコイイのね・・・だったら、このデザインとかどうだ？ミイラ男をイメージしてるんだが

Something cool, huh... Then how about this design? I'm thinking of a mummy.

**DRAKEN**

いいじゃねえか。これで頼む  
That's cool. I'll go with this one.

**CHIFUYU**

めっちゃカッコエ!!! こんなん作れるんすか! ?  
THAT'S COOL AS HELL!!! Can you really make something like that!?

**MITSUYA**

まあ、今から準備すればハロウィンには間に合うだろ  
Well, if I get to it now, I can make it in time for Halloween.

**CHIFUYU**

あ。このヴァンパイア衣装もカッコエ〜  
Ooh. This vampire costume's pretty cool~.

**MITSUYA**

気に入ったんなら、千冬の衣装も作ってやろうか?  
If you want, I can make one for you too, Chifuyu?

**CHIFUYU**

えっ! ? いいんすか! ?  
Eh!? Is that okay!?

**MITSUYA**

ああ、オレもこのデザイン気に入ってたからさ着てくれるって言うなら作るよ  
Yeah, I like this design too. So if you say you'll wear it, I'll make it for you.

**CHIFUYU**

ありがとうございます!!! めっちゃ嬉しいっす!!!  
Thank you so much!! That makes me really happy!!!

\_\_\_\_\_

**AROUND MAP**

**HANMA**

なんだよ。オレが参加しちやいけなかったか?  
What you sayin'? I shouldn't participate?

**MIKEY**

オレが一番だろ?  
Mine's the best, right?

\_\_\_\_\_

**BEFORE BATTLE**



## [ ON HALLOWEEN ]

### MIKEY

全員集まったな。今からハロウィン隊長を発表する！  
事前に皆へ「誰が一番カッコエカ」アンケートをとらせてもらった  
まずはアンケートを集めてくれたタケミっち、サンキューな  
We're all here now. I'm going to announce the Halloween Captain now!  
We had a survey beforehand to see who had the coolest costume.  
First off, thanks Takemitchy for collecting the surveys.

### TAKEMICHI

ウッス  
Right!

### MIKEY

じゃあ、結果を発表する！！  
3位。三ツ谷！！  
Now then, let's announce the results.  
3rd place. Mitsuya!!!

### ITSUYA

オレ？こだわって作ったから嬉しいよ  
Me? I made this with care so it makes me really happy.

### MIKEY

2位。千冬  
2nd place. Chifuyu

### CHIFUYU

2位・・・クソッ。場地さん、すいません・・・！  
2nd place... Shit. I'm sorry, Baji-san...!

### ITSUYA

場地、急遽来れなくなっただって？残念だったな  
Baji suddenly couldn't come anymore? That's a shame.

### ITSUYA

1位。ドラケン！！！！  
1st place. DRAKEN!!!!

### DRAKEN

マジか  
For real?

**MIKEY**

と、おれ。マイキーだ！！！！  
AND ME. MIKEY!!!!

**DRAKEN**

え  
*Eh?*

**MIKEY**

オレとケンチンが同率1位だ  
Ken-chin and I are tied for 1st place.

**MITSUYA**

なら、オレは4位で、千冬3位だったんじゃ？  
Then doesn't that make me 4th place, and Chifuyu 3rd place?

**MIKEY**

そうなの？まあ、そんなのはどうでもいい！！  
どっちがハロウィン隊長をするか。勝負だ、ケンチン！！  
Really? Well, it doesn't matter!!  
Who's the Halloween captain? Face me, Ken-chin!!!

---

**AFTER BATTLE**

**DRAKEN**

オラ！！全員一列に並べ！！東卍気合いれていくぞ！！  
Come on!! Everyone line up!! Let's get pumped up!!!

**TOMAN MEMBERS**

おー！！！！！！  
YEAH!!!!!!

**MITSUYA**

ほら、マイキー。いつまでも拗ねてんなよ  
Come on Mikey. You can't sulk forever.

**MIKEY**

べつに拗ねてねえーし  
*I'm not sulking.*

**DRAKEN**

マイキー  
Mikey.

**MIKEY**

なんだよ  
What's up?

**DRAKEN**

ほら、やるよ  
Here. Take this.

**MIKEY**

どら焼き！  
Huhahh! DORAYAKI!

**DRAKEN**

ハロウィンだからな  
It's Halloween.

**MIKEY**

さっすがケンチン！！  
Way to go, Ken-chin!!!

**CHIFUYU**

さすがドラケン君。マイキー君の扱いに慣れてるっすね  
As expected of Draken. He's totally used to handling Mikey.

**MITSUYA**

にしてもチョロすぎるだろ  
Even then, he does it so easily.

**DRAKEN**

オラ、お前らもくっちゃべってねえでいくぞ！！  
COME ON EVERYONE. LET'S DO THIS THING!!

**EVERYONE**

トリックオアトリート！！  
TRICK OR TREAT!!!

**[ EVENT END ]**